

金陵图

韦庄 · 唐

谁谓伤心画不成，画人心逐世人情。
君看六幅南朝事，老木寒云满故城。

词语注释

1. 金陵：今江苏南京一带，曾是多个南朝政权的都城。
2. 画人：画家。
3. 心逐世人情：心意追随世俗喜好，只顾迎合观者。
4. 六幅南朝事：六幅描绘南朝历史旧事的画。
5. 故城：经历兴亡后的金陵古城。

逐句解释

谁谓伤心画不成，
谁说国家衰亡、古城荒凉的伤心景象不能画出来？
画人心逐世人情。
只是许多画家的心追随世俗趣味，不愿或不能表现这种深沉哀痛。
君看六幅南朝事，
请看眼前这六幅描写南朝旧事的图画。
老木寒云满故城。
画上古老树木和寒冷云气布满经历兴亡的金陵旧城。

白话译文

谁说历史兴亡带来的伤心景象无法画成图画？只因有些画家一味迎合世俗趣味，才不肯深入表现。请看这六幅描绘南朝旧事的图：古老树木、寒冷云气，笼罩着整座金陵故城。

创作背景

金陵曾是六朝古都，南朝兴亡尤其容易引发后世怀古。韦庄身处唐末乱世，观看一组六幅金陵题材画作时，从画面联想到历史衰败与现实忧患。画家姓名、作品原貌和具体题诗时间难以确考，因此背景只据诗中“六幅”与“南朝事”说明。

赏析

前两句先以“谁谓”反问，提出绘画能否表现历史伤痛的问题，又把症结指向“心逐世人情”的迎合态度。后两句才把读者带到画前：“君看”像当面指点，“六幅”说明画面连续展开，但诗人只抓住“老木寒云”四字。树木的衰老、云气的寒冷共同压住“故城”，没有宫阙歌舞，反而更能显出南朝繁华消歇。全诗既评画，也借画谈历史感受。